



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

A

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office
Address: COMMISSIONER FOR PATENTS
P.O. Box 1450
Alexandria, Virginia 22313-1450
www.uspto.gov

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
10/667,476	09/23/2003	Liem Manh Nguyen	200206260-1	9056

22879 7590 08/10/2005

HEWLETT PACKARD COMPANY
P O BOX 272400, 3404 E. HARMONY ROAD
INTELLECTUAL PROPERTY ADMINISTRATION
FORT COLLINS, CO 80527-2400

EXAMINER

NGUYEN, MIKE

ART UNIT PAPER NUMBER

2182

DATE MAILED: 08/10/2005

Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.

Office Action Summary

Application No.

10/667,476

Applicant(s)

NGUYEN ET AL.

Examiner

Mike Nguyen

Art Unit

2182

-- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address --

Period for Reply

A SHORTENED STATUTORY PERIOD FOR REPLY IS SET TO EXPIRE 3 MONTH(S) FROM THE MAILING DATE OF THIS COMMUNICATION.

- Extensions of time may be available under the provisions of 37 CFR 1.136(a). In no event, however, may a reply be timely filed after SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- If the period for reply specified above is less than thirty (30) days, a reply within the statutory minimum of thirty (30) days will be considered timely.
- If NO period for reply is specified above, the maximum statutory period will apply and will expire SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- Failure to reply within the set or extended period for reply will, by statute, cause the application to become ABANDONED (35 U.S.C. § 133). Any reply received by the Office later than three months after the mailing date of this communication, even if timely filed, may reduce any earned patent term adjustment. See 37 CFR 1.704(b).

Status

- 1) ☒ Responsive to communication(s) filed on 23 September 2003.
- 2a) ☐ This action is FINAL. 2b) ☒ This action is non-final.
- 3) ☐ Since this application is in condition for allowance except for formal matters, prosecution as to the merits is closed in accordance with the practice under *Ex parte Quayle*, 1935 C.D. 11, 453 O.G. 213.

Disposition of Claims

- 4) ☒ Claim(s) 1-33 is/are pending in the application.
- 4a) Of the above claim(s) _____ is/are withdrawn from consideration.
- 5) ☐ Claim(s) _____ is/are allowed.
- 6) ☒ Claim(s) 1-33 is/are rejected.
- 7) ☐ Claim(s) 5, 6, 9, 12 and 20 is/are objected to.
- 8) ☐ Claim(s) _____ are subject to restriction and/or election requirement.

Application Papers

- 9) ☐ The specification is objected to by the Examiner.
- 10) ☐ The drawing(s) filed on _____ is/are: a) ☐ accepted or b) ☐ objected to by the Examiner.
Applicant may not request that any objection to the drawing(s) be held in abeyance. See 37 CFR 1.85(a).
Replacement drawing sheet(s) including the correction is required if the drawing(s) is objected to. See 37 CFR 1.121(d).
- 11) ☐ The oath or declaration is objected to by the Examiner. Note the attached Office Action or form PTO-152.

Priority under 35 U.S.C. § 119

- 12) ☐ Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).
- a) ☐ All b) ☐ Some * c) ☐ None of:
1. ☐ Certified copies of the priority documents have been received.
2. ☐ Certified copies of the priority documents have been received in Application No. _____.
3. ☐ Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this National Stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

* See the attached detailed Office action for a list of the certified copies not received.

Attachment(s)

- 1) ☒ Notice of References Cited (PTO-892)
- 2) ☐ Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948)
- 3) ☐ Information Disclosure Statement(s) (PTO-1449 or PTO/SB/08)
Paper No(s)/Mail Date _____
- 4) ☐ Interview Summary (PTO-413)
Paper No(s)/Mail Date. _____
- 5) ☐ Notice of Informal Patent Application (PTO-152)
- 6) ☐ Other: _____

DETAILED ACTION

1. Claims 1-33 are pending for the examination.

Claim Objections

2. Claims 5, 6, 9, 12 and 20 contain the trademark/trade name XML format and JAVA class. Where a trademark or trade name is used in a claim as a limitation to identify or describe a particular material or product, the claim does not comply with the requirements of 35 U.S.C. 112, second paragraph. See *Ex parte Simpson*, 218 USPQ 1020 (Bd. App. 1982). The claim scope is uncertain since the trademark or trade name cannot be used properly to identify any particular material or product. A trademark or trade name is used to identify a source of goods, and not the goods themselves. Thus, a trademark or trade name does not identify or describe the goods associated with the trademark or trade name. In the present case, the trademark/trade name is used to identify/describe the intermediate format of the non-localized information and the transformation module and, accordingly, the identification/description is indefinite.

Claim Rejections - 35 USC § 101

3. 35 U.S.C. 101 reads as follows:

Whoever invents or discovers any new and useful process, machine, manufacture, or composition of matter, or any new and useful improvement thereof, may obtain a patent therefor, subject to the conditions and requirements of this title.

Claims 18 and 25 are rejected under 35 U.S.C. 101 because the claimed invention is directed to non-statutory subject matter. The cited claims disclose a method for processing localization comprising functional steps of converting or processing a receiving plurality of localizable parameters in a first language and at least one translation instruction into XML string

Art Unit: 2182

using a resource and storing the XML string in a data-store. The functional steps can be a defined mental operation and can be done by a person.

15 Oct

Claims 1 and ~~15~~ disclose a localization code arrangement on media for use in system for processing localization information. In the specification, the article(s) of manufacture may further include the media and executable computer program(s). The executable computer program(s) may include machine readable instructions to perform the described operations and may also be provided as part of externally supplied propagated signal(s) either with or without carrier wave(s) ([0041]). Therefore, since the media includes intangible embodiments (signals with or without carrier wave(s)), the claims 1 and ~~15~~ are not statutory as detailed in M.P.E.P 2106.

15 Oct

Claim Rejections - 35 USC § 102

4. The following is a quotation of the appropriate paragraphs of 35 U.S.C. 102 that form the basis for the rejections under this section made in this Office action:

A person shall be entitled to a patent unless –

(e) the invention was described in (1) an application for patent, published under section 122(b), by another filed in the United States before the invention by the applicant for patent or (2) a patent granted on an application for patent by another filed in the United States before the invention by the applicant for patent, except that an international application filed under the treaty defined in section 351(a) shall have the effects for purposes of this subsection of an application filed in the United States only if the international application designated the United States and was published under Article 21(2) of such treaty in the English language.

5. Claims 1-33 are rejected under 35 U.S.C. 102(e) as being anticipated by Balaji et al.

(U.S. Pub. No. 2005/0015439 A1).

As to claims 1 and 30, Balaji teaches a localization code arrangement on a computer-readable medium or media for use in a system for processing localization information (figs 1-3), the code arrangement comprising:

a translation module (writer API of adapter 30 of figs 1-3 and [0036]) receiving at least one non-localized information unit, said transformation module converting the at least one non-localized information unit into an intermediate format using at least one resource file (schema registry 22 of fig 1 and [0037-0038] and [0045]).

As to claim 2, Balaji teaches the code arrangement of claim, said transformation module storing the intermediate format of the at least one non-localized information unit in a data-store (database 28 of figs 1-3 and [0047]).

As to claim 3, Balaji teaches the code arrangement of claim 1, said transformation module using the at least one resource file to generate at least one localized information unit from the at least one localized information unit from the at least one non-localized information unit stored within the data-stored in the intermediate format ([0041]).

As to claim 4, Balaji teaches the code arrangement of claim 1, further comprising:

a first module for sending the non-localized information unit to said transformation module (preprocessing phase 100 of fig. 2 and [0033]), and

a second module for obtaining the localized information unit from said transformation module (data retrieval phase 104 of fig. 2 and [0048-0050]).

As to claims 5 and 20, Balaji teaches the intermediate format of the non-localized information unit is an XML (eXtensible Markup Language) format ([0037]).

As to claims 6 and 21, Balaji teaches the intermediate format of the non-localized information unit is an XML string and the data-store is a database ([0037] and [0032]).

As to claims 7 and 12, Balaji teaches the resource file is a property file compatible with the JAVA environment and transformation module is implement as a JAVA class ([0034]).

As to claims 8 and 22, Balaji teaches the non-localized information unit includes a plurality of localizable parameters (fig. 5 and [0052-0058]).

As to claim 9, Balaji teaches the code arrangement of claim 8, wherein the intermediate format is an XML format, said transformation module transforming the localizable parameters into the XML format 9 ([0037]), said transforming module storing the plurality of localizable parameters in the XML format in a store-data ([0047]).

As to claim 10, Balaji teaches the code arrangement of claim 8, wherein
a plurality of localization instructions are associated with the plurality of localizable parameters, said transformation module transforming the plurality of localization instructions

Art Unit: 2182

into the XML format and storing the plurality of localization instructions in the data-store ([0033]).

As to claim 11, Balaji teaches the code arrangement of claim 8, wherein the plurality of localizable parameters are at least one of string type, an integer type, a floating point value type, a message type, large integer type, a large decimal type and a data type ([0052-0058]).

As to claims 13 and 31, Balaji teaches the code arrangement of claim 1, wherein the localization information is language information ([0026-0028]).

As to claims 14 and 32, Balaji teaches the code arrangement of claim 1, wherein the localization information is data format conversion information ([0029]).

As to claims 15, 25, 28 and 33, Balaji teaches a localization code arrangement on a computer-readable medium or media for use in a system for processing localization information (figs 1-3), the code arrangement comprising:

a first module for collecting a plurality of localizable parameters in a first language, said first module further collecting at least one translation instruction for the localizable parameters (preprocessing phase 100 of fig. 2 and [0033]); and

a transformation module (writer API of adapter 30 of figs 1-3 and [0036]) for receiving the plurality of localizable parameters in the first language and at least one translation instruction from said first module, said transformation module processing the plurality of localizable

Art Unit: 2182

parameters and the at least one translation instruction into an XML string ([0036-0037] and [0045]) using a resource file (schema registry 22 of fig. 1), the resource file including at least one text string in a second language, said transformation module storing the XML string is a data-store (database 28 of figs 1-3 and [0047]).

As to claim 16, Balaji teaches the code arrangement of claim 15, further comprising:

a second module (data retrieval phase 104 of fig. 2) for assembling a plurality of localized parameters in said second language, said second module activating said transformation module to generate said plurality of localized parameters, said transformation module retrieving said stored XML string from said data-store, said transformation module converting said XML string to the plurality of localized parameters in said second language using said resource file and the at least one translation instruction stored in said XML string, said transformation module sending said plurality of localized parameters to said second module ([0048-0050]).

As to claim 17, Balaji teaches the code arrangement of claim 15, wherein said resource file is configured to handle said second language ([0050]).

As to claims 18 and 26, Balaji teaches a method for processing localization information (figs 1-3), the method comprising:

receiving at least one non-localized information unit ([0033]);

converting said non-localized information unit into an intermediate format using at least one resource file ([0036-0037] and [0045]); and

storing said intermediate format in a data-store (database 28 of figs 1-3 and [0047]).

As to claim 19, Balaji teaches the method of claim 18, further comprising:

retrieving said intermediate format from said data-store ([0049]); and

converting said intermediate format into at least one localized information unit using said resource file ([0050]).

As to claim 23, Balaji teaches the method of claim 19, the step of converting further including:

converting said localizable parameters into an intermediate format using at least one resource file (schema registry 22 of fig 1 and [0037-0038] and [0045]).

As to claim 24, Balaji teaches the method of claim 21, wherein said localizable parameters corresponding to a first language and said localized unit and said resource file corresponding to a second language ([0038]).

As to claims 27 and 29, Balaji teaches a processor (adapter API 30 of fig. 1).

Conclusion

6. The prior art made of record and not relied upon is considered pertinent to applicant's disclosure. U.S. Pat. No. 6,810,429 B1 (Walsh et al.).

Art Unit: 2182


7. Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to Mike Nguyen whose telephone number is 571 272-4153. The examiner can normally be reached on 8:00AM-4:30PM.

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Dov Popovici can be reached on 571 272-4083. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 571-273-8300.

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For more information about the PAIR system, see <http://pair-direct.uspto.gov>. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free).

Mike Nguyen
Patent Examiner
Group Art Unit 2182

08/03/2005



KIM HUYNH
PRIMARY EXAMINER
8/5/05